



О проекте Закона Республики Казахстан "О ратификации Договора между Республикой Казахстан и Соединенными Штатами Америки о взаимной правовой помощи по уголовным делам"

Постановление Правительства Республики Казахстан от 25 апреля 2015 года № 304

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**
внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан проект Закона Республики Казахстан «О ратификации Договора между Республикой Казахстан и Соединенными Штатами Америки о взаимной правовой помощи по уголовным делам».

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

К. Масимов

Проект

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

**О ратификации Договора
между Республикой Казахстан и Соединенными Штатами Америки
о взаимной правовой помощи по уголовным делам**

Ратифицировать Договор между Республикой Казахстан и Соединенными Штатами Америки о взаимной правовой помощи по уголовным делам, совершенный в городе Вашингтоне 20 февраля 2015 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

ДОГОВОР

**между Республикой Казахстан и Соединенными Штатами Америки
о взаимной правовой помощи по уголовным делам**

Республика Казахстан и Соединенные Штаты Америки, далее именуемые «Стороны»
или «Г о с у д а р с т в а»,
стремясь к повышению эффективности работы компетентных органов обеих Сторон в области расследования, уголовного преследования и предупреждения преступности путем сотрудничества и оказания взаимной правовой помощи по
у г о л о в н ы м д е л а м,
договорились о нижеследующем:

Статья 1

Сфера применения

1. В соответствии с положениями настоящего Договора Стороны оказывают друг другу взаимную помощь в связи с расследованиями, уголовным преследованием и предупреждением уголовных правонарушений, а также с разбирательством, относящимся к уголовным делам.

2. Для целей настоящего Договора расследования и производства включают расследования и производства, связанные с преступлениями, нарушающими положения законодательства, в тех случаях, когда они могут быть направлены для уголовного преследования в Запрашивающем Государстве.

3. Помощь включает в себя следующее:

- a) получение показаний или заявлений лиц;
- b) предоставление и засвидетельствование подлинности документов, материалов и вещественных доказательств;
- c) установление местонахождения или идентификацию лиц и предметов;
- d) вручение документов;
- e) передачу лиц, содержащихся под стражей, для дачи показаний или для другой помощи в соответствии с настоящим Договором;
- f) проведение обысков и изъятий;
- g) выявление, отслеживание, замораживание, арест и конфискацию активов и оказание помощи в соответствующих производствах; и
- h) любой иной вид помощи, не запрещенный законодательством Запрашиваемого Государства.

4. За исключением случаев, когда это необходимо по законодательству Запрашиваемого Государства, помощь оказывается независимо от того, образует ли деяние, являющееся предметом расследования, уголовного преследования или производства на территории Запрашивающего Государства, преступление согласно законодательству Запрашиваемого Государства.

5. Настоящий Договор направлен исключительно на достижение целей взаимной правовой помощи между Сторонами. Положения настоящего Договора не ведут к возникновению у каких-либо частных сторон права получать, скрывать, исключать какие-либо сведения либо препятствовать исполнению запроса.

Статья 2

Центральные органы

1. Каждая из Сторон назначает центральный орган для направления и получения запросов в соответствии с настоящим Договором в целях определения того, подлежит

ли запрос исполнению, и того, каким образом он должен исполняться, а также для исполнения запроса или его передачи другим компетентным органам для исполнения.

2. Для Республики Казахстан центральным органом является Генеральная прокуратура. Для Соединенных Штатов Америки центральным органом является Генеральный прокурор или лицо, назначаемое Генеральным прокурором.

3. Центральные органы в целях выполнения настоящего Договора передают запросы и взаимодействуют друг с другом непосредственно.

4. Центральные органы во взаимосогласованные сроки консультируются в целях оказания содействия наиболее эффективному применению настоящего Договора. Центральные органы могут также договориться о таких практических мерах, которые могут быть необходимы для содействия реализации настоящего Договора.

Статья 3

Ограничения на оказание помощи

1. Центральный орган Запрашиваемого Государства может отказать в оказании помощи в случае, если:

а) запрос связан с воинским преступлением, которое не является преступлением по общему уголовному праву;

б) исполнение запроса представляет угрозу суверенитету, безопасности, общественному порядку или иным существенным интересам Запрашиваемого Государства; или

с) запрос не соответствует положениям настоящего Договора.

2. До принятия решения об отказе в оказании помощи на основании пункта 1 настоящей статьи центральный орган Запрашиваемого Государства проводит консультации с центральным органом Запрашивающего Государства для рассмотрения вопроса о том, может ли помощь быть оказана при соблюдении таких условий, которые Запрашиваемое Государство считает необходимыми. Если Запрашивающее Государство принимает помощь на таких условиях, оно должно соблюдать эти условия.

3. Центральный орган Запрашиваемого Государства может также отказать в предоставлении помощи, если преступление, на котором основан запрос, наказуемо менее чем одним годом лишения свободы в Запрашивающем Государстве, или запрос связан с преступлением, не повлекшим причинение значительного материального ущерба; и центральный орган Запрашиваемого Государства решит, что менее тяжкий характер преступления не оправдывает затрат ресурсов, необходимых для исполнения данного запроса.

4. Если центральный орган Запрашиваемого Государства отказывает в оказании помощи, он информирует центральный орган Запрашивающего Государства о причинах отказа.

Статья 4

Форма и содержание запросов

1. Запрос о помощи и связанная с ним корреспонденция составляется в письменной форме, подписывается должностным лицом центрального органа Запрашивающего Государства. Запрос может направляться ускоренным методом, включая передачу по факсимильной связи или по электронной почте, с последующим направлением оригинала запроса, если это требуется центральным органом Запрашиваемого Государства. В случаях, не терпящих отлагательства, центральный орган Запрашиваемого Государства может принять запрос в иной форме. В любом подобном срочном случае подтверждение запроса осуществляется в письменном виде в течение десяти (10) суток после получения запроса, если центральный орган Запрашиваемого Государства не соглашается об ином. Запрос оформляется на языке Запрашиваемого Государства, если не достигнута договоренность об ином.

2. Запрос включает следующее:

- a) название органа, осуществляющего расследование, уголовное преследование или производство, к которому относится запрос;
- b) изложение существа дела и характера расследования, уголовного преследования или производства, в том числе изложение фактов и того, каким образом они составляют конкретные уголовные правонарушения, на основании которых делается запрос, а также применимые меры наказания;
- c) описание запрашиваемых доказательств, информации или иной запрашиваемой помощи;
- d) указание цели, для которой запрашиваются доказательства, информация или иная помощь.

3. В той мере, в какой это необходимо и возможно, запрос также содержит:

- a) данные о личности и местонахождении какого-либо лица, от которого необходимо получить доказательства;
- b) данные о личности и местонахождении лица, которому необходимо вручить документ, о связи этого лица с проводимым разбирательством и порядке вручения документа;
- c) данные о личности и возможном местонахождении разыскиваемого лица;
- d) точное описание места или лица, подлежащих обыску, и предметов, подлежащих изъятию;
- e) описание порядка получения и записи любых показаний или заявлений;

- f) описание любой конкретной процедуры, подлежащей осуществлению при выполнении запроса;
- g) перечень вопросов, которые необходимо задать свидетелю;
- h) информацию о выплатах и возмещениях расходов, на которые будет иметь право лицо, вызываемое на территорию за пределами Запрашиваемого Государства; и
- i) любую иную информацию, которая может быть доведена до сведения Запрашиваемого Государства в целях содействия исполнению запроса.

4. Если центральный орган Запрашиваемого Государства определит, что запрос не содержит достаточную информацию для его исполнения, центральный орган Запрашиваемого Государства может обратиться к Запрашивающему Государству с просьбой о предоставлении такой дополнительной информации, которая может быть необходима для исполнения запроса.

Статья 5

Исполнение запросов

1. Центральный орган Запрашиваемого Государства незамедлительно исполняет запрос или, если это целесообразно, направляет его органу, обладающему юрисдикцией для его исполнения. Компетентные органы Запрашиваемого Государства делают все возможное в рамках их полномочий для исполнения запроса. Суды Запрашиваемого Государства обладают полномочиями для вызовов в суд, принятия решений на проведение обыска или других решений, необходимых для исполнения запроса. Другие компетентные органы Запрашиваемого Государства вправе выдавать повестки, принимать решения на проведение обыска или другие решения, необходимые для исполнения запроса, если они обладают этими полномочиями по законодательству Запрашиваемого Государства.

2. Запрашиваемое Государство принимает все необходимые меры для представления интересов Запрашивающего Государства в любом производстве, вытекающем из исполнения запроса на оказание помощи Запрашиваемым Государством.

3. Запросы исполняются в соответствии с законодательством Запрашиваемого Государства, кроме случаев, предусмотренных настоящим Договором. Тем не менее, обеспечивается соблюдение указанного в запросе порядка исполнения, кроме случаев, когда это запрещено законодательством Запрашиваемого Государства.

4. Если центральный орган Запрашиваемого Государства определит, что исполнение запроса помешает расследованию, уголовному преследованию или производству, осуществляемому в Запрашиваемом Государстве, он может отложить исполнение или связать его с соблюдением условий, определенных в качестве необходимых после консультации с центральным органом Запрашивающего

Государства. Если Запрашивающее Государство принимает помощь на таких условиях, оно должно соблюдать эти условия.

5. Запрашиваемое Государство делает все от него зависящее для обеспечения конфиденциальности факта получения запроса, его содержания и результатов исполнения запроса при наличии просьбы Запрашивающего Государства о подобной конфиденциальности. Центральный орган Запрашиваемого Государства в случае невозможности исполнения запроса без нарушения его конфиденциальности информирует об этом центральный орган Запрашивающего Государства, который решает, следует ли исполнять запрос при таких условиях.

6. Центральный орган Запрашиваемого Государства реагирует на обоснованные запросы центрального органа Запрашивающего Государства по поводу хода исполнения полученного запроса.

7. Центральный орган Запрашиваемого Государства незамедлительно информирует центральный орган Запрашивающего Государства о результатах исполнения запроса. Если в исполнении запроса отказано, центральный орган Запрашиваемого Государства информирует центральный орган Запрашивающего Государства о причинах такого отказа.

8. Запрашиваемое Государство не обязано осуществлять перевод корреспонденции, документов или иной информации, полученных в результате исполнения запроса.

Статья 6

Расходы

1. Запрашиваемое Государство обязуется нести все расходы, связанные с исполнением запроса, за исключением выплаты вознаграждения экспертам, оплаты письменного и устного перевода, затрат по копированию, а также выплат и расходов, связанных с поездками лиц в соответствии со статьями 10 и 11 настоящего Договора. Указанные вознаграждения, выплаты и расходы оплачиваются Запрашивающим Государством. Оплата вышеуказанных расходов осуществляется в соответствии с внутренними процедурами Государства, на которое они возложены в соответствии с настоящей статьей.

2. В случае возникновения непредвиденных расходов центральные органы Сторон консультируются друг с другом, чтобы определить, каким образом будут нести расходы.

Статья 7

Ограничения на использование

1. Центральный орган Запрашиваемого Государства может обратиться к Запрашивающему Государству с просьбой не использовать информацию или

доказательства, полученные в соответствии с настоящим Договором, в ходе любого расследования, уголовного преследования или производства помимо тех, которые указывались в запросе, без предварительного согласия центрального органа Запрашиваемого Государства. В таких случаях Запрашивающее Государство удовлетворяет просьбу об ограничении использования информации или доказательств.

2. Центральный орган Запрашиваемого Государства может обратиться с просьбой сохранять конфиденциальность информации или доказательств, представляемых в соответствии с настоящим Договором, или использовать эту информацию или доказательства исключительно при соблюдении условий, которые могут быть им оговорены. Если Запрашивающее Государство принимает информацию или доказательства на таких условиях, она делает все возможное для соблюдения этих у с л о в и й .

3. Невзирая на положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи, использование или разглашение информации в ходе уголовного преследования разрешается в тех случаях, когда Конституцией Запрашивающего Государства предусмотрено обязательство сделать это. Запрашивающее Государство заранее уведомляет Запрашиваемое Государство о подобном предполагаемом разглашении.

4. Информация или доказательства, обнародованные в Запрашивающем Государстве в соответствии с настоящей статьей, могут использоваться в любых целях.

Статья 8

Получение показаний или доказательств в Запрашиваемом Государстве

1. Лицо, находящееся в Запрашиваемом Государстве, от которого требуется дача показаний в соответствии с настоящим Договором, обязано при необходимости явиться и дать показания или представить предметы, включая документы, материалы или вещественные доказательства .

2. Центральный орган Запрашиваемого Государства при наличии просьбы заблаговременно предоставляет информацию о дате и месте получения показаний или приема доказательств .

3. Запрашиваемое Государство допускает присутствие указанных в запросе лиц в ходе исполнения запроса и разрешает этим лицам задавать вопросы лицу, дающему показания или доказательства .

4. Если лицо, упомянутое в пункте 1 настоящей статьи, заявляет о своем иммунитете, недееспособности или привилегии в соответствии с законодательством Запрашивающего Государства, показания, тем не менее, должны быть получены, а о его заявлении уведомляется центральный орган Запрашивающего Государства для принятия решения органами этой Стороны .

5. Доказательства, полученные на территории Запрашиваемого Государства согласно настоящей статье или являющиеся предметом показаний, полученных в соответствии с настоящей статьей, могут удостоверяться путем засвидетельствования, в том числе, если речь идет о деловых документах, в порядке, указанном в Форме А, прилагаемой к настоящему Договору. Документы, удостоверенные Формой А, принимаются в качестве доказательств Запрашивающим Государством.

Статья 9

Материалы государственных ведомств

1. Запрашиваемое Государство предоставляет Запрашивающему Государству копии общедоступных материалов, в том числе документы или информацию в любой форме, которыми располагают государственные учреждения и ведомства Запрашиваемого Государства.

2. Запрашиваемое Государство может предоставить копии любых документов, материалы или информацию, не доступные общественности, которыми располагают государственные учреждения и ведомства этого Государства, в той мере и на тех условиях, в которых эти копии доступны его собственным правоохранительным или судебным органам. На основании настоящего пункта Запрашиваемое Государство вправе по собственному усмотрению полностью или частично отклонить запрос.

3. Официальные материалы, предоставленные в соответствии с положениями настоящей статьи, могут быть заверены официальным лицом с помощью Формы В, прилагаемой к настоящему Договору. Никакого дополнительного засвидетельствования не требуется. Документы, заверенные согласно настоящему пункту, допустимы в качестве доказательств в Запрашивающем Государстве.

Статья 10

Явка в органы Запрашивающего Государства

1. В случае, если Запрашивающее Государство запрашивает явку лица на свою территорию или в соответствующие органы Запрашивающего Государства на территории третьего государства в целях оказания помощи в соответствии с настоящим Договором, Запрашиваемое Государство приглашает это лицо явиться в соответствующий орган Запрашивающего Государства. Запрашивающее Государство сообщает об объеме компенсации расходов, связанных с такой явкой. Центральный орган Запрашиваемого Государства незамедлительно информирует центральный орган Запрашивающего Государства об ответе, полученном от этого лица.

2. Лицо, находящееся в Запрашивающем Государстве согласно настоящей статье, не может быть, независимо от своего гражданства, вызвано, заключено под стражу или подвергнуто любому другому ограничению личной свободы за какие-либо деяния или

по приговорам, которые предшествовали отбытию этого лица из Запрашиваемого Государства. Такое лицо не обязано оказывать помощь, кроме той, которая указана в з а п р о с е .

3. Гарантия неприкосновенности, предусмотренная в пункте 2 настоящей статьи, прекращается, если указанное в нем лицо:

а) не покидает Запрашивающее Государство в течение семи (7) суток с момента его уведомления о том, что его присутствие больше не является необходимым, и имеет физическую возможность для отбытия; или

б) покинув Запрашивающее Государство, добровольно возвращается обратно.

Центральный орган Запрашивающего Государства может по собственному усмотрению увеличить этот период, если он решит, что для этого имеются достаточные основания.

Статья 11

Передача лиц, содержащихся под стражей

1. Содержащееся под стражей в Запрашиваемом Государстве лицо, чье присутствие в Запрашивающем Государстве запрашивается для оказания помощи в соответствии с настоящим Договором, передается из Запрашиваемого Государства в Запрашивающее Государство с этой целью при наличии согласия этого лица, а также при наличии согласия центральных органов обеих Сторон.

2. Содержащееся под стражей в Запрашивающем Государстве лицо, чье присутствие в Запрашиваемом Государстве запрашивается для оказания помощи в соответствии с настоящим Договором, может быть переведено из Запрашивающего Государства в Запрашиваемое Государство при наличии согласия этого лица на такую передачу, а также при наличии согласия центральных органов обеих Сторон.

3. Для целей настоящей статьи:

а) принимающее Государство вправе и обязано содержать переданное лицо под стражей, если только передающее Государство не разрешит иное;

б) принимающее Государство возвращает переданное лицо в распоряжение передающего Государства, как только это позволят обстоятельства либо в соответствии с иной договоренностью центральных органов обеих Сторон;

с) принимающее Государство не требует, чтобы передающее Государство инициировало процедуры экстрадиции для возврата переданного лица; и

д) период пребывания переданного лица под стражей в принимающем Государстве засчитывается ему в срок отбывания наказания, назначенного переданному лицу в передающем Государстве.

Статья 12

Установление местонахождения или идентификация лиц или предметов

Если Запрашивающее Государство пытается идентифицировать лиц или предметы либо определить их местонахождение в Запрашиваемом Государстве, то Запрашиваемое Государство принимает все необходимые меры для подтверждения их местонахождения или их идентификации.

Статья 13

Вручение документов

1. Запрашиваемое Государство принимает все необходимые меры для вручения любого документа, полностью или частично имеющего отношение к любому запросу о помощи, направленному Запрашивающим Государством в соответствии с положениями настоящего Договора.

2. Запрашивающее Государство в разумные сроки до назначенной явки передает любой запрос о вручении документа, предусматривающего явку лица в компетентный орган в Запрашивающем Государстве.

3. Запрашиваемое Государство возвращает подтверждение вручения документов по форме, указанной в запросе.

Статья 14

Обыск и изъятие

1. Запрашиваемое Государство исполняет запрос о производстве обыска, изъятия и передачи какого-либо предмета Запрашивающему Государству, если в запросе содержится достаточная по законодательству Запрашиваемого Государства информация, обосновывающая такие действия, и преступление, о котором идет речь, также является преступлением в соответствии с законодательством Запрашиваемого Государства.

2. При наличии просьбы каждое должностное лицо, у которого на хранении находится изъятый предмет, с помощью прилагаемой к настоящему Договору Формы С удостоверяет непрерывность его хранения, его подлинность и неприкосновенность. Дальнейшего засвидетельствования не требуется. Эти свидетельства допустимы в качестве доказательств в Запрашивающем Государстве.

3. Запрашиваемое Государство может потребовать у Запрашивающего Государства соблюдения условий, которые представляются необходимыми для защиты интересов третьих сторон в отношении передаваемых предметов.

Статья 15

Возврат предметов

Запрашиваемое Государство может потребовать, чтобы Запрашивающее Государство в возможно короткий срок вернуло любые предметы, в том числе документы, материалы или вещественные доказательства, предоставленные ему в порядке исполнения запроса в соответствии с настоящим Договором.

Статья 16

Помощь в процедурах конфискации

1. Запрашиваемое Государство исполняет запрос о помощи Запрашивающему Государству в процедурах конфискации с вынесением приговора; а также в судопроизводстве, обусловленном преступным поведением, о конфискации без вынесения приговора; когда это производство связано с арестом, изъятием или конфискацией собственности, которая:

а) представляет собой доход от преступления либо является прямой или косвенной производной этого дохода;

б) является орудием совершения преступления либо использовалось иным образом или предназначалось для использования в преступлении; или

в) эквивалентна или соответствует по стоимости собственности, описанной в подпункте а) настоящего пункта, которая является или будет являться объектом постановления на арест или изъятие, либо судебного решения или постановления на конфискацию;

при условии, что в запросе содержится достаточная по законодательству Запрашиваемого Государства информация, обосновывающая такие действия.

2. Предоставляемая в соответствии с настоящей статьей помощь включает в себя:

а) замораживание, арест, изъятие или конфискацию собственности, описываемой в пункте 1 настоящей статьи;

б) исполнение, если это не противоречит законодательству Запрашиваемого Государства, постановлений на замораживание, арест или изъятие собственности, описываемой в пункте 1 настоящей статьи; а также окончательных постановлений или судебных решений о конфискации в отношении подобной собственности, принятых судебными или другими компетентными органами Запрашивающего Государства; и

в) любой другой вид помощи, описываемый в настоящем Договоре.

3. Замороженная, арестованная, изъятая или конфискованная согласно настоящей статье собственность не подлежит отчуждению без консультаций с Запрашивающим Государством.

4. Сторона, имеющая на хранении конфискованную собственность, может передать

все имущество или его часть другой Стороне или после консультаций между Сторонами любому другому государству, оказывавшему помощь в конфискации собственности, в объеме, пропорциональном помощи, оказывавшейся другой Стороной, или помощи другого государства. Когда это целесообразно и при наличии соответствующего запроса Запрашивающему Государству в приоритетном порядке возвращается собственность для компенсации ущерба, причиненного потерпевшим в результате преступления, или для возвращения собственности ее законным владельцам. Стороны могут в случае необходимости заключать конкретные соглашения об условиях передачи конфискованной собственности.

5. Стороны в рамках своих соответствующих законодательств оказывают друг другу помощь в части судебного производства, связанного с предоставлением реституции потерпевшим от преступления.

6. Запрашиваемое Государство может отказать в оказании помощи в соответствии с настоящей статьей, если стоимость являющейся предметом разбирательства собственности лишь незначительно превосходит ресурсы, которые в разумной степени ожидается потратить на предоставление помощи. Центральный орган Запрашиваемого Государства консультируется с центральным органом Запрашивающего Государства, прежде чем отказать в оказании помощи согласно настоящему пункту.

Статья 17

Совместимость с другими договорами

Настоящий Договор не предназначен для использования в качестве единственного механизма оказания взаимной помощи Сторонами. Стороны могут также предоставлять помощь друг другу путем любых других доступных средств, включая, но не ограничиваясь применимыми двусторонними и многосторонними соглашениями, положениями их законодательства и другими договоренностями или практикой. Если одна Сторона в произвольном порядке желает поделиться информацией или доказательствами с другой Стороной, для этого не требуется никакого запроса в соответствии с настоящим Договором.

Статья 18

Урегулирование споров

Любой спор, возникающий в ходе применения или толкования настоящего Договора, разрешается путем проведения консультаций между Сторонами.

Статья 19

Внесение изменений и дополнений

По взаимному письменному согласию Сторон в настоящий Договор могут вноситься изменения и дополнения, которые вступают в силу в порядке, установленном статьей 20 настоящего Договора.

Статья 20

Ратификация, вступление в силу и прекращение действия

1. Настоящий Договор подлежит ратификации, и обмен инструментами о ратификации осуществляется по дипломатическим каналам в возможно короткий срок.

2. Настоящий Договор вступает в силу с момента обмена инструментами о р а т и ф и к а ц и и .

3. Любая из Сторон может прекратить действие настоящего Договора путем направления по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороне. Прекращение действия настоящего Договора происходит по истечении шести (6) месяцев с даты соответствующего уведомления.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом на это уполномоченными, подписали настоящий Договор.

Совершено в городе Вашингтоне 20 февраля 2015 года в двух экземплярах, каждый на казахском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Республику Казахстан

За Соединенные Штаты Америки

Ф о р м а А

СВИДЕТЕЛЬСТВО ПОДЛИННОСТИ КОММЕРЧЕСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ

Я, _____ (имя), будучи осведомлен об уголовной ответственности за дачу ложных заявлений или заверений, подтверждаю, что являюсь сотрудником

_____ (название компании, у которой запрашивается документация), и что официально занимаю должность _____ (название должности) ;

и далее заявляю о том, что все прилагаемые документы являются оригиналами или дубликатами оригинальных документов, находящихся в ведении _____ (название компании, у которой запрашиваются документы).

Далее я заявляю, что :

А) эти документы были составлены одновременно или почти одновременно с изложенным в них смысловым содержанием (или получены из информации переданной) лицом, обладающим соответствующими сведениями о данном смысловом содержании;

В) эти документы велись в ходе регулярно осуществлявшейся

коммерческой деятельности;

С) коммерческая деятельность опиралась на регулярное ведение учета этих данных; и

Д) в случае, если подобный документ не является оригиналом, он является дубликатом оригинала.

[подпись]

[дата]

Ф о р м а В
СВИДЕТЕЛЬСТВО ПОДЛИННОСТИ
ИНОСТРАННЫХ ОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ

(имя), будучи осведомлен об уголовной ответственности за дачу ложных заявлений или заверений, подтверждаю, что занимаю в правительстве _____
(название страны) должность _____ (официальное
название должности), и что в этой должности я уполномочен
законодательством _____ (название страны)
подтверждать, что прилагаемые и описываемые ниже документы являются
подлинными и верными копиями оригинальных официальных документов,
внесенных в реестр или зарегистрированных в
_____ (название отдела или ведомства), являющемся
государственным отделом или ведомством _____ (название
страны).

Описание документов:

[п о д п и с ь]

[должность]

[дата]

Ф о р м а С
СВИДЕТЕЛЬСТВО В ОТНОШЕНИИ
КОНФИСКОВАННЫХ ПРЕДМЕТОВ

Я _____ (имя), будучи осведомлен об уголовной ответственности за дачу ложных заявлений или заверений, подтверждаю, что занимаю в правительстве _____
(название страны) должность _____ (официальное
название должности). Мною были получены на хранение перечисленные
ниже предметы от _____ (имя лица)
_____ (дата) _____ (место) в том же состоянии, в

котором они были мною получены (или, если оно было изменено, в указанном ниже состоянии).

Описание предметов:

Изменения в состоянии предметов, находившихся у меня на хранении (если таковые имеются):

----- (подпись)
----- (должность)
----- (место)
----- (дата)

Официальная печать

Аутентичность текста Договора между Республикой Казахстан и Соединенными Штатами Америки о взаимной правовой помощи по уголовным делам, подписанного в городе Вашингтоне 20 февраля 2015 года на казахском и английском языках с текстом на русском языке, подтверждаю.

*Начальник Департамента
международного сотрудничества
Генеральной прокуратуры
Республики Казахстан С. Досполов*

Примечание РЦПИ!

Далее прилагается текст Договора на английском языке.